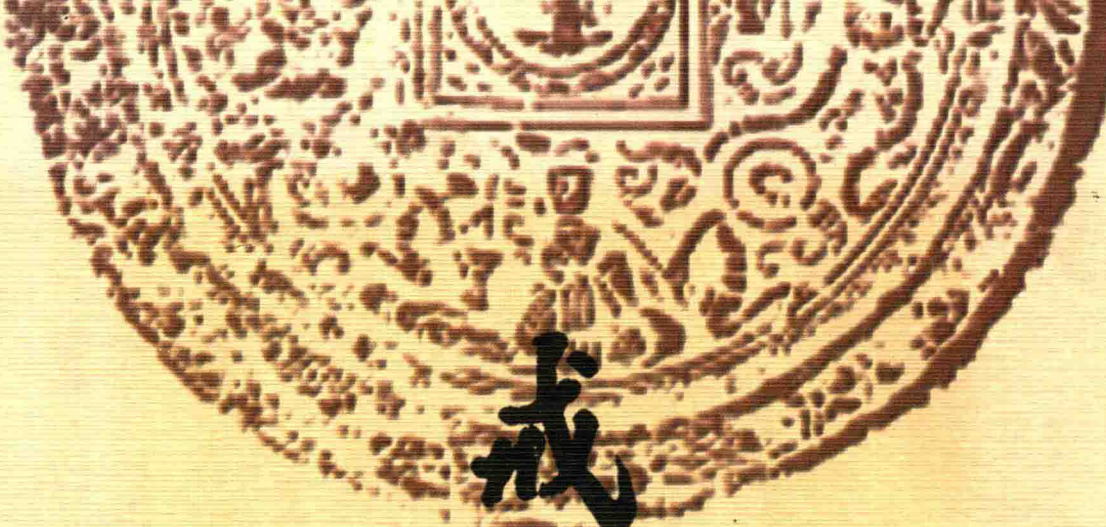




戒 幢 佛 學

第二卷

戒幢佛學研究所



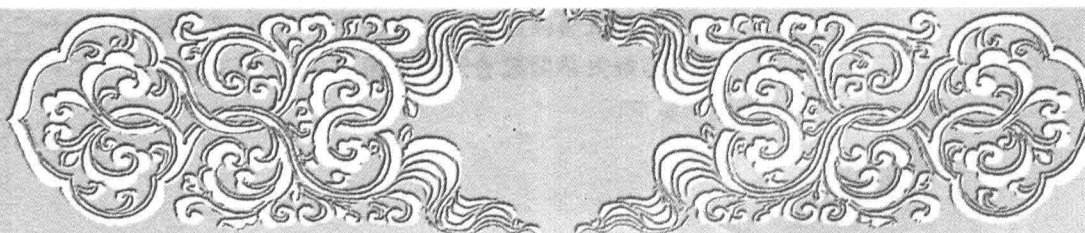
第二卷

戒幢佛夢

名山書



戒幢佛學研究所 岳麓書社



圖書在版編目(CIP)數據

戒幢佛學 / 戒幢佛學研究所編, — 長沙: 岳麓書社,
2003

ISBN 7-80665-283-3

I. 戒... II. 戒... III. 佛教—文集 IV. B948-53

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2003)第 024255 號

特邀編輯: 文正義

責任編輯: 管巧靈

封面設計: 馬 容

責任設計: 蔡 晟

戒 幢 佛 學

第二卷

戒幢佛學研究所編

岳麓書社出版發行(長沙市新民路 10 號)

湖南省新華書店經銷 湖南東方速印科技股份有限公司印刷

2002 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

開本: 787 × 1092 毫米 1/16 印張: 44.25

字數: 890 千字 印數: 1-3,000

ISBN 7-80665-283-3

B·37 定價: 68.00 元

如有印裝質量問題 請與承印廠調換

廠址: 長沙河西高新技術開發區 M1-3 棟 郵編: 410013

本社郵購電話: 0731-8885616 郵編: 410006

創辦人：普 仁

編輯委員會（按姓氏筆畫排序）：

王雷泉

王繼如

如 覺

李尚全

宗 舜

紀華傳

淨 因

陳繼東

湛 如

圓 慈

廣 興

潘桂明

賴永海

濟 羣

聶士全

執行編輯：宗 舜

主辦單位：戒幢佛學研究所

Table of Content

1. Manuscripts of lectures on Buddhism in popular styles: reading notes about the lectures on Buddhist sutras among extant texts of Dunhuang /by LOU Yulie
2. The transformation of the nature and function of the Buddhist scriptures of Dunhuang during the period of Tang and Song dynasties/ by LI Zhengyu
3. The quotation and exposition of the edition of Liuzu Tan Jing of Dunhuang and the significance of the meditation methods of Hui Neng/ by YANG Zengwen
4. A discussion of the Fo Shuo Liuxing Dao Jing in Qi Temple edition/by YAO Changshou
5. On the Buddhist canon in the collection of the temples of Dunhuang/by FANG Guangchang
6. The last inquiry in the text Twenty – two questions regarding Mahayana: Tan Kuang's view on the issue of divisions and schools/by WANG Bangwei
7. The remnant of a Sanskrit text uncovered at the north archeological site of the Mogao Cave of Dunhuang/by DUAN Qing
8. A textual study about “The cause of lawsuit between Yuan Qing from Yongan Temple and the elderly man Shao Jian” and its related cases/by HAO Chunwen
9. On the value of the Tibetan documents of Turfan, Dunhuang, for Tibetan studies/by DUO Zangjia
10. Exploring several issues concerning A Record of Traditional Dharma Treasure in Dunhuang edition / by RONG Xinjiang
11. A textual study of the edition of the Avatamsaka Sutra uncovered from cave no. B53 at the north area of the Mogao Cave, Dunhuang/by LI Jining
12. Exploring Buddhist documents of Dunhuang in Uighurs and their values/by YANG Fuxue
13. A study of the Buddhist funeral system of Dunhuang: centering on the fast ceremony lasting forty – nine days/by ZHAN Ru
14. An initial investigation of the “Maitreya Chan” revealed in the manuscripts of Dunhuang: one of the interpretations of the manuscripts in no.7119, Cang yue 091, Beijing Library/ ZONG Shun
15. A Study on the work of Dunhuang History of Transmitting the Dharma – lamp and its significance/by TANAKA Yoshiaki
16. A discussion on the remnants of the books of Dunhuang that bears Turfan characteristics and on the mystery of the concealment of the cave where Buddhist scripts were collected/ by UHEYAMA Daishun
17. A study on the Chan documents in Tibetan language uncovered in Dunhuang and on the

- problems it left behind/by OKIMOTO Katsumi
18. An inquiry into the characteristics of the documents of Dunhuang regarding history of Chan since He Ze and Shen Hui/by ISHII Shudo
 19. An examination on the Dunhuang edition Miscellaneous Issues of Chan Meditation and the Diamond Temple edition Great Anapana Sutra in Japan/by OCHIAI Shunsuke
 20. A discussion on various documents of Ti Lun tradition uncovered in Dunhuang and computerized automatic management of these works/by ISHII Kiminari
 21. An inquiry into the Interpretation of the Dhammapada that belongs to the lineage of the Chan School/by IBUKI Atsushi
 22. A study of the documents of the Three Stages Sect with reference to the manuscripts of Dunhuang/by NISHIMOTO Shoshin
 23. An closing speech for Sino – Japanese Academic Conference for Dunhuang Buddhism/by ZHUO Xinping
 24. An opening speech for Sino – Japanese Academic Conference for Dunhuang Buddhism/by ISHII Shudo
 25. An opening speech for Sino – Japanese Academic Conference for Dunhuang Buddhism/by YANG Zengwen
 26. An opening speech for Sino – Japanese Academic Conference for Dunhuang Buddhism/by CHAI Jianhong
 27. An closing speech for Sino – Japanese Academic Conference for Dunhuang Buddhism/by FANG Guangchang
 28. Exploring the possibility of building an ideal society based on the original vow of the Medicine Tathagata/by JI Qun
 29. Dasheng Qixin Lun (Mahayanasraddhotpada Sastra) and Chinese philosophy/by PAN Guiming
 30. A new exploration on the cause of the concealment of the Buddhist scriptures of Dunhuang/by WEN Zhengyi
 31. A brief introduction of the thoughts of Buddhist society in China/by YAO Nanqiang
 32. A few issues regarding early history of Buddhism in China/SHEN Haibo
 33. A criticism of the Taoist theory of nature launched by Buddhists during the period of Six Dynasties, and Sui and Tang Dynasties/by SHENG Kai
 34. An exposition of the relation between Buddhism during East Jin and South and North Dynasties and the study of the Book of Change/by WANG Zhongyao
 35. A study of Emperors of Middle Tang Dynasty and their relations to Buddhism/by MING Yuan

36. A tentative analysis on the cause of the Huichang destruction of Buddhism/by HUANG Kunwei
37. Discussing the view of the Consciousness – only School concerning the Middle Way that contains both emptiness and existence/by LIAO Legen
38. A brief inquiry into Pure Land thought expressed in the Da Zhidu Lun/by ZHONG Wei
39. An examination of the history of Linhai and its communication with Ancient Korea/by REN Linhao
40. A tentative discussion of the development of Buddhism in new century/by HUANG Xianian
41. Tiantai Chih – i’s theory of positions/SHEN Haiyan
42. Tiantai Chih – i’s thought of moral discipline/by HAN Huanzhong
43. A further discussion of Hui Yuan’s thought of classification/by FENG Huanzhen
44. On Ji Zang’s view of noumenon and the Middle Way/by YANG Weizhong
45. Ji Zang’s view of language conveyed in the “Teaching of the Two Truths”/by JI Huazhuan
46. On Master Xuan Zang’s theory of anumana about Consciousness – only/by GANG Xiao
47. Master of precept Dao Xuan and his theory of classification/by Ru Jue
48. The lineage of Dong Ta Sect and its spread/by XU Wenming
49. Another Zun Shi/by JI Tiangang
50. An initial investigation of nuns in Turfan/DEJI Zhuoma
51. A critical biography of the Chan master Ji Yusong in Ming Dynasty/by WANG Luping
52. A study of the Buddhist offering ceremony/by LI Xiaorong
53. On the possibility of a further study of the literature of Dunhuang in popular styles/by WANG Jiru
54. On the source of the Buddhist idioms, the method of transforming into idioms and its result/by WANG Jianjun
55. The thought of Chan School and the aesthetics contained in Wang Wei’s poetry/by LI Guangsheng
56. A study of the Amitabha Sutra in Sanskrit/by HAN Tinjie
57. A record on proof reading the documents of Dunhuang collected in Russia, vol. 12/by Sheng Yi
58. A record on the research of the documents of the Tiantai School written in China and collected in Jinze Library, Japan/by LIN Minyu
59. A chronological table of the Buddhist studies in twentieth century/by SHI Yan

目 錄

一	樓宇烈:佛經通俗宣講稿本 ——讀敦煌遺書中“講經文”札記
一一	李正宇:唐宋時期敦煌佛經性質功能的變化
三〇	楊曾文:敦煌本《壇經》的佛經引述及其在慧能禪法中的意義
四四	姚長壽:關於七寺本《佛說流行道經》
四八	方廣錫:敦煌寺院所藏大藏經概貌
六四	王邦維:《大乘二十二問》之最末一問:曇曠對部派問題的認識
六八	段 晴:敦煌莫高窟北區出土的一件梵語殘卷
七九	郝春文:《勘尋永安寺法律願慶與老宿紹建相諍根由狀》及相關問題考
八五	尕藏加:敦煌吐蕃藏文文獻在藏學研究中的資料價值
九四	榮新江:有關敦煌本《歷代法寶記》的新資料 ——積翠軒文庫舊藏“略出本”校錄
一〇六	李際寧:敦煌莫高窟北區 B53 窟出土漢文《華嚴經》版本考
一一一	楊富學:敦煌回鶻文佛教文獻及其價值
一二〇	湛 如:敦煌佛教喪葬律儀研究 ——以晚唐五代的七七齋會爲中心
一三〇	宗 舜:敦煌寫卷所揭“彌勒禪”之初探 ——北京圖書館藏月 091(7119)號卷子解讀之一
一四五	田中良昭:敦煌的禪宗燈史 ——其出現之意義
一五五	上山大峻:敦煌遺書的吐蕃特色與藏經洞封閉之謎
一六〇	冲本克己:敦煌發現的藏文禪宗文獻及所遺課題
一六四	石井修道:荷澤神會以降敦煌禪宗史文獻之性質
一七四	落合俊典:敦煌本《禪數雜事》下與日本金剛寺本《大安般經》
一七九	石井公成:敦煌發現之地論宗諸文獻與電腦自動異本處理
一八九	伊吹 敦:關於禪宗系的《法句經疏》
二〇〇	西本照真:敦煌抄本中的三階教文獻
二〇八	卓新平:中日敦煌佛教學術會議開幕詞
二〇九	石井修道:中日敦煌佛教學術會議開幕式致詞
二一〇	楊曾文:中日敦煌佛教學術會議開幕式致詞
二一二	柴劍虹:中日敦煌佛教學術會議開幕式致詞

- 二一四 方廣錫：在中日敦煌佛教學術會議閉幕式上的講話
- 二一八 濟 羣：從藥師如來的本願探討理想社會的建設
- 二二三 潘桂明：《大乘起信論》與中國哲學
- 二四一 文正義：敦煌藏經洞封閉原因新探
- 二四七 姚南強：中國佛教社會思想略介
- 二五三 沈海波：中國早期佛學史上的若干問題
- 二六二 聖 凱：六朝隋唐佛教對道教“自然”說的批判
- 二七〇 王仲堯：東晉南北朝佛教與易學關係述論
- 二八六 明 遠：唐中期帝王與佛教關係史研究
——以天寶至會昌年間十代帝王為例兼談其間的三教關係
- 三〇三 黃崑威：試析“會昌法難”的起因
- 三一八 廖樂根：從三性三無性談唯識學的空有中道觀
- 三三四 中 偉：略論《大智度論》的淨土思想
- 三四五 任林豪：臨海與古代朝鮮交流史鉤沉
- 三五二 黃夏年：新世紀佛教發展刍議
- 三五七 沈海嫻：天台智者的果位論
- 三八九 韓煥忠：天台智顗的戒學思想
- 三九五 馮煥珍：再論淨影寺慧遠的判教思想
- 四三一 楊維中：論嘉祥吉藏的理體論與中道觀
- 四四二 紀華傳：吉藏“二諦是教”的語言觀
- 四五〇 剛 曉：關於玄奘法師的真唯識量
- 四五七 如 覺：道宣律師和他的判教理論
- 四六九 徐文明：東塔宗的傳承與流布
- 四七六 吉田剛：另一個遵式
- 四八二 德吉卓瑪：吐蕃出家女性初探
- 四九三 王路平：明季語嵩禪師評傳
- 五〇六 李小榮：水陸法會小考
- 五一九 王繼如：敦煌變文研究尚有可為
- 五三六 王建軍：佛教俗語詞的來源、俗化方式及結果
- 五四二 李光生：王維詩歌與佛教思想
- 五五一 韓廷杰：梵本《阿彌陀經》研究
- 五九三 勝 義：《俄藏敦煌文獻》第十二冊校讀記(上)

六六一	林鳴宇：日本金澤文庫所藏中國撰述天台典籍覽查記
六七二	施言：二十世紀佛學年表

佛經通俗宣講稿本

——讀敦煌遺書中“講經文”札記

樓宇烈

在現存敦煌遺書中,有一批與通俗宣講佛法思想相關的卷子,通常都把它們歸於敦煌遺書中“變文”一類。由黃征、張湧泉兩位教授編集的《敦煌變文校注》一書(中華書局1997年5月第一版),是目前搜羅最為完備、校訂最為精審的“敦煌變文”集,其中收錄與通俗宣講佛法相關的卷子有四十六種(內容重複者不計在內)。而這四十六種與通俗宣講佛法相關的卷子習慣上又將其分為三類:一是取材於佛經編寫的有關佛及其弟子出家修道因緣等故事的卷子,如《太子成道經》、《悉達太子修道因緣》、《難陀出家緣起》等十六種。二是直接講解經文的“講經文”,如《金剛般若波羅蜜經講經文》、《佛說阿彌陀經講經文》、《妙法蓮花經講經文》、《維摩詰經講經文》等二十一種。三是根據佛經中題材編寫的一些勸善信佛的故事,如《目蓮緣起》、《大目乾連冥間救母變文》、《金剛醜女因緣》等九種。此外,一般收在“變文集”中的各種“押座文”大多與佛經通俗宣講有關係,是講佛傳故事或講經文的“開場白”、“定場詩”,其實也可歸於這一大類。

本文主要想就其中的“講經文”探討一下佛經通俗宣講的問題。

現存講經文概況

佛經譯成漢文後,一些重要的經典歷代都有高僧大德的注疏,以便使廣大信眾更好地了解佛法思想和實踐法門。然而,這些收集在各種藏經中的佛典注疏,盡管有不少最初也是面對一般信眾口頭講述的,但以後都經過修改和文字潤色,基本上是供識字信眾奉讀研究使用。在宋元明清的一些話本、小說中,我們可以看到不少僧人為一般市民或不識字的信眾說法講經的情節,但大部分是前面提到的有關佛及其弟子出家修道的故事,或根據佛經題材編寫的勸善信佛的故事,而直接通俗宣講經文方面的內容則很少看到。因此,關於佛經通俗宣講的形式、內容等並不很清楚。敦煌遺書中“講經文”的發現,雖然數量不多,然却是當時佛經通俗宣講的實錄稿本。給我們了解佛經通俗宣講的基本形式和內容,提供了十分珍貴的第一手原始資料。

在現存二十一種“講經文”殘篇中,

內容涉及九部經典：《仁王護國般若波羅蜜多經》（題作《長興四年中興殿應聖節講經文》）（不空譯本）、《金剛般若波羅蜜經》（鳩摩羅什譯本）、《佛說阿彌陀經》（三篇）（鳩摩羅什譯本）、《妙法蓮華經》（四篇）（鳩摩羅什譯本）、《維摩詰經》（七篇）（鳩摩羅什譯本）、《大方便佛報恩經》（題作《雙恩記》）（失譯）、《佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經》（沮渠京聲譯本）、《佛說父母恩重經》（二篇）（失譯，所據譯本見敦煌遺書“伯 3919”）、《孟蘭盆經》（竺法護譯本）等。其中：

《長興四年中興殿應聖節講經文》只保存了一個開場白和講解《仁王護國般若波羅蜜多經》“序品”開頭一段“五種成就”部分。

《金剛般若波羅蜜經》保存了講解後半部重言部分的大部分。

《佛說阿彌陀經》三篇，第一篇只保存了講解該經開頭部分“與大比丘僧千二百五十人俱，皆是大阿羅漢，衆所知識。長老舍利弗、摩訶目乾連、摩訶迦葉、摩訶迦旃延、摩訶拘絺羅、離婆多、周梨槃陀迦、難陀、阿難陀、羅睺羅、憍梵波提、賓頭盧頗羅墮、迦留陀夷、摩訶劫賓那、薄俱羅、阿菟樓駄”一句的內容；第二篇則保留了完整的唱經開場白儀式和釋經題的內容；第三篇殘留文字極少，是講解該經中“復次，舍利弗，彼國常有種種奇妙雜色之鳥，白鵠、孔雀、鸚鵡、舍利、迦陵頻伽、共命之鳥”一句的部分內容。

《妙法蓮華經》四篇，第一篇為《妙法蓮華經》第四卷“提婆達多品第十二”中“擊鼓宣令四方求法，誰能為我說大乘者，吾當終身供給走使”至“時王聞仙言，心生大喜悦，即便隨仙人，供給於所須。

采薪及果瓜，隨時供給與。情存妙法故，身心無懈怠”部分的講解；第二篇為《妙法蓮華經》第六卷“藥王菩薩本事品二十三”中“諸寶臺上，各有百億諸天”至“於日月淨明德佛前，以天寶衣而自纏身，灌諸香油”部分的講解；第三篇與第四篇分別為《妙法蓮華經》第七卷“觀世音菩薩品”中“無盡意菩薩，若有人受持六十二億恒河沙菩薩名字”至“受持觀世音菩薩名號，得如是無量無邊福德之利”部分，以及“云何而為衆生說法，方便之力其事云何”至“應以辟支佛身得度者，即現辟支佛身而為說法”的講解。

《維摩詰經》七篇，第一篇為講解“佛國品第一”開始部分，自“如是我聞”至“寶積與五百長者子，俱持七寶蓋來詣佛所”一段內容；第二篇卷末題作《維摩碎金》，只講解了“佛國品”中“寶積與五百長者子，俱持七寶蓋來詣佛所”一句，對長者子寶積故事大加鋪衍，與第一篇內容不盡相同，是兩個不同的講經稿本；第三篇前半部分仍為“佛國品”中寶積問“諸菩薩淨土之行”與舍利佛對“佛土不淨”疑問經文的講解，後半部分則是對“方便品第二”中維摩詰“若在刹利，刹利中尊，教以忍辱”至“是身如毒蛇，如怨賊，如空聚，陰界諸入，所共合成”經文的講解；第四、五、六三篇幾乎是“菩薩品第四”整品的講解文；第七篇則是“文殊師利問疾品第五”起始部分，從“爾時佛告文殊師利”至“於是文殊師利與諸菩薩、大弟子衆、及諸天人，恭敬圍繞，入毗耶離大城”一段經文的講解。

《佛報恩經》（題作《雙恩記》）由三小篇組成，第一小篇首題“雙恩記第三”，內容為講解《大方便佛報恩經》卷一“序品

第一”開始部分的經文，第二小篇首題“雙恩記第七”，末題“佛報恩經第七”，第三小篇首題“報恩經第十一”，末題“佛報恩經第十一”，這兩小篇的內容都是講解《大方便佛報恩經》卷四“惡友品第六”中的部分經文。

《佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經》殘卷從解“菩薩”、“上生”字義開始，接着選取經文後部彌勒上生兜率陀天“還本生處結跏趺坐，如入滅定”至“如是處兜率陀天，晝夜恒說此法，度諸天子，閻浮提歲數五十六億萬歲”加以講解。

《父母恩重經》二篇，第一篇文字較長，第二篇殘留文字很短，兩篇重點都是講解經文中關於十種父母恩德的內容。

《盂蘭盆經》集中講解了該經的開頭幾句，重點是講解“目連欲度父母，報乳哺之恩”一句。

關於講經文的名稱

這些殘卷，現在統稱為“講經文”，這主要是根據現存《長興四年中興殿應聖節講經文》殘卷的經題命名的，而在其他現存殘卷中則未再見有“講經文”的題目或提法。值得注意的是，在好幾個殘卷中有“說經文”的提法，如在《妙法蓮花經講經文》(二)和《父母恩重經講經文》(一)二殘卷中，每引一段經文後均有“此唱經文”如何如何的講解文字。《金剛般若波羅蜜經講經文》、《維摩詰經講經文》(七)等，也在一部分引經文後有“此唱經文”云云，而《金剛般若波羅蜜經講經文》中有一處還有這樣的表述：

此門之中，第六通合，都有七唱經文，段段別分，六唱是長行，二唱是偈訟(頌)也。《敦煌變文校注》

第 641 頁)^[1]

《佛說阿彌陀經講經文》(二)中對聽講經的過程是這樣來描述的：

凡是聽法，必須求哀，發露懺悔，先受三歸，次請五戒，方可聞法，增長善根，然後唱經，必獲祐福。
(第 679 頁)

又說：

上來已與門徒弟子受三歸五戒了，更欲廣說法門無邊，窮劫不盡。次下便與門徒弟子唱經，能不能？願不願？(第 684 頁)

這裏提的都是“唱經”。此外，與此相應，在絕大部分講經文殘卷中有大量的“唱將來”或“唱將羅”的語句出現。最突出的是《金剛般若波羅蜜經講經文》，幾乎在每一段偈頌的末尾都有“唱將來”或“唱將羅”的語句。如“假設虛施皆不用，真言實語唱將來”(第 637 頁)；“大眾斂心合掌著，高聲好為唱將羅”(第 639 頁)；“偈訟(頌)適來言已了，長行好為唱將來”(第 640 頁)；“信受奉行歡喜處，分明好為唱將羅”(第 646 頁)等等。

從這些殘卷卷眉的標記中我們看到，當時佛經的通俗宣講有“吟”，有“白”，也就是說有吟唱有說白。當然，這裏提到的“此唱經文”、“唱將來”等並不單純指“吟”“唱”，它也包括“白”“說”在內，“唱”也可說是“講”。《長興四年中興殿應聖節講經文》之題為“講經文”，而其文中亦有“適來都講所唱經題云《仁王護國般若波羅蜜多經·序品第一》者”(第 617 頁)，以及“未審此經何處說，甚人聞法唱將來”(第 618 頁)等等。根據這些殘卷中大量的“唱經文”的提法，似乎可以認為，當時把這種向大眾通俗宣講佛

經的形式或場面，稱之為“唱經”。上面所引《佛說阿彌陀經講經文》(二)中的說法是有力的佐證。因此，我覺得把這些殘卷稱為某某經“唱經文”，可能更貼切些。

唱經的開場儀式

從這些殘卷中我們可以看到，當時這種通俗唱經形式，在正式宣講經題、經文之前還有一定的宗教儀式。如《長興四年中興殿應聖節講經文》是重陽節在宮廷向皇帝后妃們講的，因此在正式唱經題、經文之前，就先有一段對重陽節和皇帝后妃們的祝願詞。如說：

年〔年九〕日，彤庭別布於祥烟；
歲歲重陽，寰海皆榮於嘉節。

伏願聖枝萬葉，聖壽千春。

願君唱臣和，天成地平，峰(烽)
烟息而寰海安，日月明而干戈靜(第
617 頁)等等。

然後“念佛”，然後釋經題、唱經文。

《佛說阿彌陀經講經文》(二)中詳細地記述了當時對一般門徒弟子唱經的開場過程，非常具體生動。一開始，講師“昇坐已了，先念偈、焚香、稱諸佛菩薩名”(第 679 頁)。在自我謙虛一番後，然後宣布道：

凡是聽法，必須求哀，發露懺悔，先受三歸，次請五戒，方可聞法，增長善根，然後唱經，必獲祐福。

(同前)

接下來是，“與弟子懺悔十惡五逆之罪”，並連說三遍：

今日今時，對十方佛，對十方菩薩，對三乘經，對十方僧，對諸大眾，不敢覆藏，志心懺悔，願罪消滅。

(第 680 頁)

懺悔完了以後，是受三歸、持五戒的儀式。因為，這樣便能使求道者“行願相扶，福智圓滿”。然後，講師對大眾講道：

將求佛果，永曉輪回，必受三歸，免沉邪道。歸依佛者，不墮地獄；歸依法者，不受鬼身；歸依僧者，不作畜生。(第 681 頁)

又問大眾道：“門徒弟子，受此三歸，能不能？願不願？”接着，帶領大眾連說三遍：“那謨那耶，那謨捺摩耶，那謨僧伽耶。”再連說三遍：“歸依佛兩足尊，歸依法離欲尊，歸依僧眾中尊。”(同前)

再下來是，“請十方佛，作大燈(證)明，便受五戒。門徒弟子，能不能？願不願？”(同前)然後，講師向大眾強調說：

夫五戒者，是成佛之良因，為入聖之要路。

不僅如此，要之三千威儀，八萬細行，所有的比丘、比丘尼戒和近事男、近事女的戒，“并從五戒而生”(同前)。所以，此下講師逐條對五戒進行了詳細的講解，并一一問大眾“能持否”，給予受戒。這些儀式結束後，才開始正式唱經，先釋經題，後唱經文。

在上述殘卷所記述的三歸五戒儀式的唱講中，有兩處很有意思的地方，值得特別提出一談。一處是在講到歸依佛時，特別提出了歸依何佛的問題。卷中說：

門徒弟子，歸依佛者，歸依何佛？且不是磨(摩)尼佛，又不是波斯佛，亦不是火祇佛，乃是清淨法身、圓滿報身、千百億化身釋迦牟尼佛。

下文還說道：

且如西天有九十六種外道，此間則有波斯、摩尼、火祇、哭神之輩，皆言我已出家，永離生死，并是虛誑，欺謾人天。唯有釋迦弟子，是其出家，堪受人天廣大供養。（第 681 頁）

這裏提到的“波斯”教，即是當時流傳中國的“景教”，至于“哭神”教，不知何指。從這兩段論述中，我們可以看到，摩尼教、景教、祇教在當時社會中已有相當的影響，以至在講三歸依時須要專門予以揀別。同時也可以看到，當時這些外來宗教都有依附佛教、借用佛教的名相儀軌等現象，以至一般大眾不易分辨。這樣的“判教”，在一般的佛經注疏中是很難看到的。

再有一處是在講到五戒時，說道：

〔在〕天名五星，在地名五岳，在道教為五行，在儒為五帝，在釋為五戒。（同前）

這裏把佛教的“五戒”與天地儒道的說法進行比較，既是為了說明“五戒”在佛教中的重要地位，同時也是為了通過這樣的比較，使大眾更容易理解佛教的“五戒”。

這裏還有一點有意思的地方是，把“五戒”與儒家的“五帝”相比對。我們通常看到的是把“五戒”與儒家的“五德”或“五常”相比對。如，《顏氏家訓》卷五《歸心篇》中說：

內典初門，設五種禁；外典仁義禮智信，皆與之符。仁者，不殺之禁也；義者，不盜之禁也；禮者，不邪之禁也；智者，不酒之禁也；信者，不妄之禁也。

而此卷的這種比對，可能來自相傳

為智顗所作的《仁王護國般若經疏》。如該經疏卷二中說：

五者天下之大數，在天為五星，在地為五岳，在人為五臟，在陰陽為五行，在王為五帝，在世為五德，在色為五色，在法為五戒。

而“五戒”與“五行”、“五德”的具體配伍關係是：

以不殺配東方，東方是木，木主於仁，仁以養生為義；不盜配北方，北方是水，水主於智，智者不盜為義；不邪淫配西方，西方是金，金主於義，有義者不邪淫；不飲酒配南方，南方是火，火主於禮，禮防於失也；以不妄語配中央，中央是土，土主於信，妄語之人乖覺兩頭，不契中正，中正以不偏乖為義也。

《仁王護國般若經疏》中，並沒有直接把“五行”歸之道教，把“五德”或“五帝”歸之儒教，而在本卷中却直接稱“在道教為五行，在儒為五帝”，且捨棄通常以“五德”比“五戒”的說法，這是很值得注意的問題。

對佛經通序的重視

由上述正式唱經前的懺悔、三歸、五戒等儀式看，當時的唱經活動是一項相當隆重的宗教活動。因而，在唱經中非常注重經首通序的“六種成就”，特別是其中的“信成就”的講解。從現有幾種留有開頭部分的殘卷（《長興四年中興殿應聖節講經文》、《維摩詰經講經文》（一）、《雙恩記》），都有這方面的內容。其中，《維摩詰經講經文》（一）這方面內容所占篇幅還相當大。一般講經首通序，都是按六種成就來講的，《雙恩記》引《佛報恩

經》經首通序即講解說：

六種成就：“如是”兩字，信成就；“我聞”兩字，聞成就；“一時”兩字，時成就；“佛”之一字，教主成就；“在……山中”已下，處所成就。

這裏只列了五種成就，最後一種就是“與……人俱”，即是一般所謂的“衆成就”。本殘卷後面也引了“菩薩摩訶薩三萬八千人俱”的經文，只是沒有再專門指出此是“衆成就”而已。

一般的經注中對經首通序也有講“五種成就”或“七種成就”的，前者或是把“教主成就”統攝於“處成就”而為一，或是除去“衆成就”；後者則是把“我聞”分為“我”（能聞之人）、“聞”（親奉音旨）兩種成就。

《長興四年中興殿應聖節講經文》中也講“五種成就”，但它與上述所講的“五種成就”略有所不同。文中說：

序分之中，依《佛地論》科為五種成就：“如是我聞”，信成就；“一時”兩字，時成就；“佛”之一字，教主成就；“住王舍城，鷲峰山中”，處所成就；“與大比丘衆千八百人俱”，聽衆成就。（第618頁）

此處所據《佛地論》，即是玄奘翻譯的親光《佛地經論》，此論把經首通序稱為“教起因緣分”，並說：

總顯已聞及教起時，別顯教主及教起處、教所被機，即是教起所因所緣，故名教起因緣分。

後文又分別說：“如是我聞者，謂總顯已聞”；“言一時者，謂說聽時”等等。此卷之五種成就說，合“如是我聞”為信成就，其依據即在此論將“如是我聞”合稱為“總顯已聞”。這也是法相宗的說

法，故此也可看到此卷講經者的宗派影響。

“信”對於宗教來說是頭等重要的事，《大智度論》中在回答“諸佛經何以故初稱如是語”問題時，即說：“佛法大海，信為能入，智為能度。”並進一步強調說：“我此甚深法，無信云何解”，“是人無信於佛法，自以智慧求不得”。“是故佛法中信力為初。信力能入，非布施、持戒、禪定、智慧等能初入佛法。”（卷一）

所以，在《長興四年中興殿應聖節講經文》和《雙恩記》中也都強調說：“信為入法之初基，智為究竟之玄術。”（第618、924頁）^[2]

而在《維摩詰經講經文》（一）中更引窺基《說無垢稱經疏》中釋“信”之意，來廣釋“信”的含義與重要。卷中說：“若據慈恩解信，理有十般，不敢廣談，聊申五種。”此處雖說只挑選了窺基疏解信十條中的五條，然它做了大量的補充發揮。如窺基疏引《顯揚論》只有很簡單的一句：

《顯揚論》云，七聖財者，謂信、戒、聞、捨、慧、慚、愧，信即一焉。（《說無垢稱經疏》卷第一末）

而在《維摩詰經講經文》（一）中則發揮道：

依《顯揚論》，解信是七種聖財之元胎。所謂信、戒、聞、捨、慧、慚、愧為七聖財，信為一數。且信名除疑財，既能發信，除蕩疑心，悟身邊有出世之財，知經內有成佛之路，遂除懈怠，便即進修。……（第751頁）

又如，窺基疏引《成唯識論》，也只有很簡單的一句：

《成唯識》云，信如水精珠，能清濁水，能治不信自性渾濁。（同前卷第一末）

而在《維摩詰經講經文》（一）中則發揮道：

依《唯識論》云，信如水精珠，能清於濁水者，喻若一池淨水，徹底澄清，觀瞻而鏡面無殊，體瑩而琉璃不異，自然清淨，豈有灰塵。忽被個泥秋之魚，拋入水池之內，渾身不淨，遍體腥臊，滿池之清水渾濁，徹底之澄泉臭穢。……幸有明珠一顆，精光之皎潔無假（瑕），但將放在池中，其水自然清淨。煩惱喻如濁水，信心便是明珠。信心若堅勞，煩惱自然清淨。（第751頁）

再如，窺基疏第九條只有很簡單的一句話：

見珍財，寶手以採拾；聞法寶，藉信而方得。（同前卷第一末）

而在《維摩詰經講經文》（一）中則指出說：

《華嚴經》中解信者，如人有手，自在採取珍寶，若無手者，定無所獲。喻我輩將看經教，須發信心，信心生而智慧生，信心滅而愚痴盛。聽聞經教，如逢七寶之山；解起信心，認得一乘之理。如或信心不起，似無手足一般，直饒得到寶山，空手並無收穫。（第752頁）

在後面的偈頌裏，更重申“信”的重要性說：“信心最上說功能，七聖財中為第一。”“我等〔如〕能發信心，如來引接令教出。”“信心若解聽真經，智慧心頭旋旋生。”“一念信心堅固得，菩提心里自然成。”（第752—753頁）

首先要樹立起對佛經的堅定信念和信心，這是通俗宣講的重要任務，它在這些唱經文中得到了充分的體現。

對經中人物故事的演繹——長者子寶積

通俗講經的重要特點之一就是演繹經中的故事，這在現存唱經文中也有充分的體現。以《維摩詰經》為例，在“佛國品”中提到：“爾時，毗耶離城有長者子，名曰寶積，與五百長者子俱持七寶蓋來詣佛所，頭面禮足，各以其蓋共供養佛。……”而對於寶積為什麼會來庵羅樹園禮佛、請佛說法的經過等，一點也沒有交代。僧肇注中簡單介紹說：“寶積亦法身大士，常與淨名俱詣如來共弘道教，而今獨與里人詣佛者，將生問疾之由，啓茲典之門也。”以後吉藏《維摩經義疏》中也承襲此意說：“寶積已至，淨名不至，當知有疾。以其疾故，國內近衆，皆來問之，因以身疾，略為說法。”（卷第二）而這一情節，在唱經文中却演繹為一個非常生動的維摩詰教化寶積與五百長者子向佛求法的故事。

在《維摩詰經講經文》（一）中是通過問答的方式來敘述的：

問：爾五百長者皆是國王之子，即合戀慕王宮，嬌奢快樂，因甚厭棄奢花，也來聞法？答：緣毗耶城內，有一居士，名號維摩，他緣是東方無垢世界金粟如來，意欲助佛化人，暫住娑婆穢境。緣國無二主，世無二佛，所以權為長者之身，示現有妻子男女，在毗耶城內，頭頭接物，處處利生。……知道我佛世尊，在庵園